

# *Agenda culturel de l'AWSA Club*

## *Novembre - Décembre 2015*



### Festivals

*Le 15<sup>e</sup> Festival Cinéma méditerranéen aura lieu du 4 au 11 décembre 2015 à Bruxelles (Botanique/Bozar/Aventure) un programme plus détaillé sera envoyé ultérieurement. [www.cinemamed.be](http://www.cinemamed.be)*

### Théâtre

#### ***C'est ici que le jour se lève de Sam Touzani, Isabelle Soupart et Rolland Westreich***

Règlement de comptes. Karim de Schaerbeek trouve la moitié de son bonheur dans sa fabrique à mots, où il est installé à son propre « conte » depuis l'adolescence. L'autre moitié de son soleil s'appelle Klara, la blonde et Flamande chanteuse à succès langoureux. Et voilà qu'entre eux s'insinue le ver de la trahison. Mais qui a trahi qui ? Et où trouver réponse aux questions qui sapent l'esprit ? Surtout que la presse repousse Karim vers sa case de l'Oncle Mohamed, que sur le divan sa psy et lui se déchirent entre passé et Lacan, que les familles se déchaînent pour remettre aux amants séparés les chaînes brisées... Même dans un couple bicolore, la vérité se pare de mille teintes de gris ! Après les succès de « One human show », « Gembloux », « Allah Superstar » « Liberté, égalité, sexualité » et « À portée de crachats », Sam Touzani nous revient, plus fougueux que jamais, dans un seul-en-scène qui prend aux tripes, chatouille les zygomatiques et provoque le cerveau.

**Où ?** Théâtre Le Public – Rue Braemt 64-70 à Saint-Josse-Ten-Noode

**Quand ?** jusqu'au 31 décembre 2015 à 20h30

**Plus d'infos ?** [www.theatrepublic.be](http://www.theatrepublic.be)

#### ***Le mariage de Lila ou le chaos urbain par la Compagnie des Nouveaux Disparus***

A travers cette fable moderne, à la fois touchante et engagée, la Compagnie des Nouveaux Disparus pose un œil critique sur la transformation de nos quartiers et la manipulation dont certains habitants peuvent être victimes. Au détour d'une rue, les spectateurs découvrent un quartier multiculturel où vivent sept familles d'origines diverses. Toutes aiment leur quartier. Toutes vont connaître l'expropriation. Au cœur de cet orage qui s'annonce, Lila et Frédéric s'aiment. Résolument tournés vers l'avenir, ils sont porteurs d'espoir, de rêves et de liberté.

Avec Ben Hamidou, Saïd Bahid, Hakim Louk'man, Yannick Guegan, Maria Abecasis de Almeida, Marie Sottiaux... Mise en scène et écriture de Jamal Youssfi (sous chapiteau)

**Où ?** Chapiteau – Rue de l'Arbre Unique à Evere

**Quand ?** le 1<sup>er</sup> et le 2 novembre 2015

**Plus d'infos:** [www.lesnouveauxdisparus.com](http://www.lesnouveauxdisparus.com)

### ***Showmeur Island de la compagnie des Voyageurs sans bagage***

Nous sommes en 2045, l'âge de la retraite est passé à 85 ans, 50% de la population est au chômage tandis que le reste travaille 15h par jour. C'est dans cet avenir pas si lointain, que Valérie, manager ambitieuse, Mohamed, comptable aigri et asocial, et Christophe (alias CriCri-Minel), conducteur de chariots-élévateurs de père en fils, vont se retrouver au chômage en quelques secondes dans un monde où la Chômophobie règne. Heureusement pour eux, il y a Showmeur Island... Showmeur Island, c'est le paradis sur terre pour relancer les chômeurs. Grâce à un programme de réinsertion spécifique en plusieurs étapes bien nommées (Le Cercle des Chômeurs Disparus, Pédaler c'est Gagner ou Questions pour un Chômeur), tout est mis à leur disposition pour retrouver ce travail devenu si précieux. Mais cette île ne cacherait-elle pas autre chose ? Après une tournée internationale de 3 ans (plus de 30.000 spectateurs pour leur spectacle *La vie c'est comme un arbre*, élu «Bruxellois de l'année»), Les Voyageurs Sans Bagage reviennent sur les planches de l'Espace Magh afin de nous faire réfléchir mais surtout ce qu'ils savent faire de mieux... nous faire rire !

**Où ?** Espace Magh - Rue du Poinçon 17 à Bruxelles

**Quand ?** du 11 au 28 novembre à 20h

**Plus d'infos ?** [www.espacemagh.be](http://www.espacemagh.be)

### ***Au suivant par la compagnie Ras-El-Hanout***

avec Ismail Akhlal, AbdelhakChenouili, Salim Haouach, Mohamed Ouachen

« Au suivant » est une pièce de théâtre-action, une pièce de théâtre suivie d'un débat sur le thème développé dans la pièce : le chômage. Le dialogue engagé avec le public permet d'interroger, de rejouer les moments-clés des situations proposées. Cette formule ludique, souvent très comique, provoque réflexions et échanges. La capacité de nous mettre à la place d'un autre, l'empathie nous aide à développer des relations constructives par le dialogue avec les autres humains. Sans empathie pas de société humaine possible ! Les dispositifs sociaux mis en place débouchent sur de réels sentiments d'exclusion. Qui sont les coupables ? La société ? Les individus ? Quelles solutions ? Cela concerne une bonne partie de notre société, peut-être vous demain... Il serait vraiment dommage de rester seul et de ne pas oser en parler.

**Où et quand ?** -Centre culturel de Jette – Bld Smet de Nayer à Jette le 16 novembre à 20h

- Hôtel communal de Woluwe-Saint-Lambert – Avenue Paul Hymans 2 le 20 novembre à 14h

**Plus d'infos ?** <http://www.ras-el-hanout.be/>

### ***Fruit étranger par la compagnie Ras-El-Hanout***

On connaît tous les histoires d'un arabe, d'un noir ou d'un juif qui font face au racisme. Fruit étrange® raconte des histoires de discriminations d'aujourd'hui. Des récits véridiques d'aujourd'hui, comme celle de Sophie et Amal. En fait c'est la même personne, mais elle n'a pas la bonne origine. Ensuite il y a Diallo avec ses deux euros, il est vendeur de rue, mais il n'a pas les bons papiers. Et puis il y a Mounia : pétillante, diplômée et motivée... mais elle n'a pas le bon look. Fruit étrange® a marqué en 2010 le début de l'aventure théâtrale de Ras El Hanout. Après une quinzaine de représentations devant 3500 spectateurs, le spectacle nous revient en version 2015

**Où ?** Théâtre 140 – Avenue Eugène Plasky 140 à Schaerbeek

**Quand ?** le 24 novembre

**Plus d'infos ?** <http://www.ras-el-hanout.be/>

## Cinéma, avant-première, Ciné-club

### ***Je suis à vous tout de suite de Baya Kasmî (France)***

Hanna a 30 ans, beaucoup de charme et ne sait pas dire non : elle est atteinte de la névrose de la gentillesse. Ce drôle de syndrome familial touche aussi son père, Omar, "épiciier social" et sa mère, Simone, "psy à domicile". Avec son frère Hakim, focalisé sur ses racines algériennes et sa religion, le courant ne passe plus vraiment. Mais un événement imprévu oblige Hanna et Hakim à se retrouver

**Où ?** UGC De Brouckère et Toison d'Or

**Quand ?** à l'affiche

**Plus d'infos ?** [www.cinebel.be](http://www.cinebel.be)

### ***Much loved de Nabil Ayoush (Maroc)***

Noha, Randa, Soukaina et d'autres vivent d'amours tarifées à Marrakech. Objets de désir, leur corps s'exhibent et s'excitent et l'argent circule au rythme des plaisirs et de l'humiliation subie. Mais dignes et émancipées dans leur royaume féminin, elles surmontent la violence de la société qui les utilise tout en les condamnant. Ce film qui traite de la prostitution a été interdit de projection au Maroc et continue de susciter de nombreuses polémiques au sein de la société marocaine.

**Où ?** Galeries Cinéma et UGC Toison d'Or

**Quand ?** à l'affiche

**Plus d'infos ?** [www.cinebel.be](http://www.cinebel.be)

### ***Fatima de Philippe Faucon (France)***

Fatima vit seule avec ses deux filles : Souad, 15 ans, adolescente en révolte, et Nesrine, 18 ans, qui commence des études de médecine. Fatima maîtrise mal le français et le vit comme une frustration dans ses rapports quotidiens avec ses filles. Toutes deux sont son moteur, sa fierté, son inquiétude aussi. Afin de leur offrir le meilleur avenir possible, Fatima travaille comme femme de ménage avec des horaires décalés. Un jour, elle chute dans un escalier. En arrêt de travail, Fatima se met à écrire en arabe ce qu'il ne lui a pas été possible de dire jusque-là en français à ses filles

Librement adapté des livres *Prière à la lune* et *Enfin, je peux marcher seule* de Fatima Elayoubi

**Où ?** Actor's Studio et UGC Toison d'Or

**Quand ?** à l'affiche

**Plus d'infos ?** [www.cinebel.be](http://www.cinebel.be)

### ***Le challat de Tunis de Kaouther Ben Hania (Tunisie)***

Tunis, avant la révolution. En ville, une rumeur court, un homme à moto, armé d'un rasoir, balafre les fesses des femmes qui ont la malchance de croiser sa route. On l'appelle le Challat, "le balafreur". Fait divers local ? Manipulation politique ? D'un quartier à l'autre, on en plaisante ou on s'en inquiète, on y croit ou pas, car tout le monde en parle... sauf que personne ne l'a jamais vu. Dix ans plus tard, sur fond de post-révolution, les langues se délient. Une jeune réalisatrice décide d'enquêter pour élucider le mystère du Challat de Tunis. Ses armes : humour, dérision, obstination.

**Où ?** Aventure Ciné Confort

**Quand ?** 31 octobre à 18h (vérifier si séances ultérieures)

**Plus d'infos ?** [www.cinebel.be](http://www.cinebel.be)

### ***The sea is behind de Hicham Lasri – Maghreb des Films – Smalacinéma***

C'est l'histoire d'une troupe qui organise la cérémonie de la h'dya, une procession de mariage. On suit Tarik le personnage principal, un troubadour qui se grime en femme pour danser sur la carriole. Mais aussi son père, dont le cheval s'arrête parce qu'il est trop vieux. On lui explique qu'il faut l'abattre mais il refuse. On ne sait pas si on est dans le passé, le présent ou le futur. On est proche de la fable de science-fiction.

**Où ?** Poème 2 – Rue d'Ecosse 30 à Saint-Gilles

**Quand ?** le 9 novembre à 20h

**Plus d'infos ?** [www.smalacinema.be](http://www.smalacinema.be)

### ***Au nom de l'honneur de Nathalie Leclercq et La Grotte de Maria de Buthina Canaan Houry,***

AWSA-Be organise un ciné-débat sur la thématique des violences liées à l'honneur dans le cadre de la Journée Internationale de lutte contre les violences à l'égard des femmes. Au programme, la projection de ces deux films suivi d'un débat et d'une rencontre avec la réalisatrice Nathalie Leclercq. *Au nom de l'honneur* est un court-métrage qui dénonce le crime d'honneur au sein d'une famille chrétienne libanaise. Il a obtenu un prix du meilleur film étranger aux Etats-Unis (en 2014) et le 1er prix au Festival de Chartres en France en 2014.

Buthina Canaan Houry est une cinéaste indépendante palestinienne, fondatrice de Majd Production Co à Taybeh-Ramallah en 2000. Elle produit des documentaires et des fictions sur différents sujets cruciaux de Palestine, notamment les questions sociales et politiques liées aux femmes. Son film, "**La Grotte de Maria**", est un film qui raconte les crimes d'honneur perpétrés en Palestine, dans tous les milieux. Tous ses films dont *la Grotte de Maria* ont remporté de nombreux prix dont le Muhr d'argent au Festival International du Film de Dubai en 2007.

**Où?** KVS 5<sup>e</sup> étage - Rue de Laeken, 146 à Bruxelles

**Quand?** le mercredi 25 novembre 2015 de 18h à 20h

**Entrée libre avec réservation obligatoire** sur [awsabe@gmail.com](mailto:awsabe@gmail.com) ou au 02/229.38.63(64)

### ***Not who we are de Carol Mansour***

AWSA-Be organise un ciné-débat sur la situation des femmes réfugiées syriennes en partenariat avec le Réseau euro-méditerranéen des Droits Humains (REMDH). Le documentaire de la réalisatrice libano-palestinienne raconte l'histoire de cinq réfugiées syriennes au Liban, aux différents vécus et origines. Cinq femmes, cinq vies déchirées, cinq moyens de s'en sortir chez leur voisins libanais : ce documentaire est un récit poignant, plongeant dans l'intimité de Afra'a, Umm Omar, Umm Raed, Samar, et Siham. "Pourquoi des femmes ? Parce qu'elles sont les premières à souffrir des violences et des conséquences d'un conflit, ce sont les plus vulnérables partout dans le monde, justifie Carol Mansour.

**Où?** KVS 5<sup>e</sup> étage - Rue de Laeken, 146 à Bruxelles

**Quand?** le 30 novembre 2015 de 18h à 20h30

**Entrée libre avec réservation obligatoire** sur [awsabe@gmail.com](mailto:awsabe@gmail.com) ou au 02/229.38.63(64)

## Concerts/Musique

### ***Bachar Mar-Khalife (Liban)***

Bachar Mar-Khalifé, fils du légendaire oudiste Marcel Khalifé, vit depuis son enfance en France, après qu'il ait fui la violence de la terre natale de son père, le Liban. Avec son album « Ya Balad » (Ô pays), il chante ce qu'il lui reste des souvenirs du pays de son père : le soleil et la neige, le jasmin, les citronniers, le vin, l'arak et les kebabs... Mais il raconte également le drame d'un pays qui est au carrefour de plusieurs civilisations, de nombreux combats et qui ne peut offrir de futur à ses enfants. Mêlant piano, clavecin, percussions, batterie, synthétiseurs, mélodica et nay, ce troisième album joue la réconciliation entre les différents parcours musicaux de Bachar Mar-Khalifé et consacre le chant en arabe comme instrument central de son expression.

**Où ?** Théâtre Molière- Galerie de la Porte de Namur, 3 Square du Bastion à Ixelles

**Quand ?** le 7 novembre 2015 à 20h

**Plus d'infos ?** [www.muzeikpublique.be](http://www.muzeikpublique.be)

### ***Luthomania avec Trio Cuerdas***

Luthomania représente à lui seul l'incarnation des termes « multiculturalisme » et « musique du monde ». Comme son nom l'indique, ce trio belge réunit des instruments apparentés au luth issus des quatre coins du monde. Vous y entendrez ainsi le pipa chinois, dialoguer avec l'oud arabe ainsi qu'avec le luth et le théorbe d'Occident. Pour ce concert singulier, Luthomania bénéficie du concours du Trio Cuerdas, composé d'instruments à cordes issus des trois mêmes régions : la harpe baroque, la cithare chinoise dite « zheng » et le qanûn arabe. Chaque musicien navigue d'une culture à l'autre, évoquant des ambiances impressionnistes et méditatives, le tout porté par une virtuosité stupéfiante.

**Où ?** Palais des Beaux-Arts - rue Ravenstein à Bruxelles

**Quand ?** le 14 novembre 2015 à 20h

**Plus d'infos ?** [www.bozar.be](http://www.bozar.be)

### ***Mohamed Assaf dans le cadre du Moussem Sounds***

Mohammed Assaf a remporté en 2013 l'Arab Idol grâce à une chanson sur le keffieh de Yasser Arafat. Depuis lors, le chanteur palestinien est devenu très populaire dans la région et au-delà. Il a été nommé meilleur artiste du Moyen-Orient aux MTV Europe Music Awards. Assaf a grandi dans un camp de réfugiés et était chanteur lors des mariages à Gaza. Il a pu assister de justesse à l'Arab Idol et après ce concours il est devenu une star internationale. Depuis, il s'est engagé comme ambassadeur de bonne volonté pour la paix des Nations unies pour les réfugiés de Palestine (UNRWA). Cette "fusée de la paix" apporte des chansons d'amour arabes connues et des hymnes patriotiques.

Trois artistes palestiniennes résidentes en Belgique ouvrent la soirée: Samah Hijawi, plasticienne, présentera une performance vidéo qui interroge le sens du sentiment d'appartenance, de la mémoire et de l'identité collective. Nisma al-Aklouk écrivaine, et Fatena Al-Ghorra, poète, liront quant à elles des extraits de leurs œuvres. Ce sont témoignages riches sur le plan esthétique mais aussi en densité humaine, qui rendent compte de la diversité de la production culturelle palestinienne contemporaine.

**Où ?** Palais des Beaux-Arts - rue Ravenstein à Bruxelles

**Quand ?** le 21 novembre 2015 à 19h

**Plus d'infos ?** [www.bozar.be](http://www.bozar.be)

### ***Ghalia Benali sings Oum Kalthoum***

Cela faisait longtemps que Ghalia Benali, occupée à tourner énormément dans le monde arabe, n'était plus venue donner de concert à Bruxelles. Et la voilà enfin de retour pour nous présenter un nouvel album et spectacle en hommage à Oum Kalthoum disparue il y a quarante ans. Imprégnée dès son enfance de la poésie et des mélodies de la diva égyptienne, Ghalia Benali connaît bien son répertoire. « Oum Kalthoum a été toute mon école musicale », raconte Ghalia. A 4 ans, elle écoutait déjà sans cesse le 33-tours de 'Al Atlal'. Aujourd'hui, des années plus tard, le morceau résonne toujours dans sa tête. Ghalia Benali est née à Bruxelles mais a grandi en Tunisie. Elle a fait le choix de réinterpréter de manière sobre le répertoire de celle qu'on appelle aussi « l'étoile de l'est ». Un vibrant hommage à l'une des plus grandes voix d'Égypte.

**Où ?** Théâtre Molière- Galerie de la Porte de Namur, 3 Square du Bastion à Ixelles

**Quand ?** le 27 novembre 2015 à 20h

**Plus d'infos ?** [www.muzeikpublique.be](http://www.muzeikpublique.be)

### ***Concert dans le cadre du Projet Palestine de la Maison médicale Antenne Tournesol***

Chansons de Palestine, d'Égypte, du Maroc, du Liban, de Fairouz à Sabah Fakhri en passant par Oum Kalthoum. Il s'agit d'une soirée de sensibilisation à propos de la Palestine durant laquelle la Maison médicale Antenne Tournesol présentera son projet. Un drink suivra le concert

**Où ?** Centre culturel Armillaire de Jette- Bd De Smet de Naeyer 145 à Jette

**Quand ?** le 27 novembre 2015 à 20h

**Plus d'infos ?** gratuit - [projet.palestine@antennetournesol.be](mailto:projet.palestine@antennetournesol.be)

### ***Omar Souleyman***

Chanteur syrien qui habite désormais à Istanbul, Omar Souleyman est une véritable icône en Turquie et même au-delà des frontières de la péninsule anatolienne. Vêtu d'une djellaba et d'un keffieh sur la tête, ce cinquantenaire à la moustache saillante renverse l'intelligentsia musicale occidentale. Grâce notamment à de savants mélanges de musiques traditionnelles syriennes et d'électro, ce musicien s'illustre avec des titres festifs derrière lesquels se cache un appel sans retenue à la liberté et à la non-soumission.

**Où ?** Ancienne Belgique – bd. Anspach 110 à Bruxelles

**Quand ?** le 2 décembre 2015 à 20h

**Plus d'infos ?** [www.abconcerts.be](http://www.abconcerts.be)

### ***Marcel Khalifé avec l'Orchestre national de Belgique***

L'oudiste libanais Marcel Khalifé et l'Orchestre National de Belgique s'offrent une première collaboration. Le musicien s'est déjà produit à deux reprises sur notre scène, proposant des concerts de musique traditionnelle. Cette saison, il revient à BOZAR et présente les arrangements pour orchestre symphonique de ses propres compositions. Dirk Brossé prend la tête de l'orchestre pour l'occasion. Un chef idéal, vu son aisance dans les répertoires les plus éclectiques.

**Où ?** Palais des Beaux-Arts - rue Ravenstein à Bruxelles

**Quand ?** le 4 décembre 2015 à 20h

**Plus d'infos ?** [www.bozar.be](http://www.bozar.be)

### ***Barbara-Fairouz par Dorsaf Hamdani , Harmonia***

Dorsaf Hamdani fait partie intégrante d'une génération de chanteuses du Maghreb et du Moyen Orient qui fascine par le contraste entre leur attachement aux traditions musicales liées au classicisme artistique, et leur modernité. Une génération de femmes libres, cultivées et résolument indépendantes dans des sociétés où l'évolution du droit de la femme et le combat féministe sont plus que jamais d'actualité. La chanteuse et musicologue tunisienne Dorsaf Hamdani nous avait conquis en reprenant le répertoire du poète Omar Khayyam puis des plus grandes chanteuses de langue arabe Oum Khalsoum, Fairouz et Asmahan. Cette fois elle propose une rencontre fantasmée et lumineuse de la chanteuse libanaise Fairouz et de l'icône française Barbara. Firadio.fr

### ***Aynama Rtama d'Alif chez Nawa recordings***

Cet album rassemble la créativité musicale et littéraire de la Palestine et du monde arabe. *Alif* (la lettre A en arabe) est une sorte de super-groupe arabe composé du célèbre joueur d'oud irakien Khyam Allami, du chanteur-compositeur-interprète palestinien Tamer Abu Ghazaleh, du percussionniste libanais Khaled Yassine, du bassiste Bachar Farran et du joueur de clavier égyptien Maurice Louca. Le premier album de la bande, *Aynama-Rtama*, comprend des titres écrits par Abou Ghazaleh dont certains sont basés sur des œuvres de trois grands poètes arabes modernes: Mahmoud Darwish, Faiha Abdulhadi et Sargon Boulou.

## Expositions

### ***IN HeAd par Brahim Boulminate***

Les silhouettes et les portraits de Brahim Boulminate s'inspirent de la musique Gnawa comme sujet prétexte. L'artiste présente sa propre lecture plastique de ce thème riche, fragile et terrifiant qui présente des nuances culturelles, sociales et historiques. Le peintre relève le défi d'exprimer un dialogue avec l'invisible, le mystique et la fusion. Les tableaux colorés représentent des visages et des silhouettes qui mettent en scène des jeux d'ombre et de lumière. Ces figures, parfois vivantes et en mouvement, parfois statiques, relatent des souvenirs ou des expériences nouvelles.

Né en 1974 à Casablanca (Maroc), Brahim Boulminate vit et travaille à Bruxelles, où il a été formé pour les arts graphiques, les arts décoratifs et la peinture.

**Où ?** Espace Magh - Rue du Poinçon 17 à Bruxelles

**Quand ?** jusqu'au 28 novembre 2015

**Plus d'infos ?** [www.espacemagh.be](http://www.espacemagh.be) – entrée libre

### ***The long Journey***

Depuis sa création en 1949, UNRWA, l'Agence de l'ONU qui soutient les réfugiés de Palestine au Moyen-Orient, a recueilli des photos et des vidéos couvrant de nombreux aspects de leur vie et de leur histoire– depuis la guerre israélo-arabe de 1948 jusqu'aux troubles qui ont secoué le territoire palestinien occupé dans les années 2000 et à la guerre en Syrie. Ces archives représentent un témoignage historique inestimable de l'expérience des réfugiés de Palestine et ont été inscrites au Registre de la Mémoire du monde de l'UNESCO. À travers ces photos, l'exposition itinérante *The Long Journey* relate les défis auxquels ont dû se confronter les réfugiés, ainsi que l'ingéniosité, la résistance et la ténacité dont ils ont fait preuve depuis 65 ans. À Bruxelles, l'exposition illustre le soutien qu'a apporté l'Union Européenne aux réfugiés de Palestine et à UNRWA au fil des ans.

**Où ?** Palais des Beaux-Arts - rue Ravenstein à Bruxelles

**Quand ?** du 21 novembre au 16 décembre 2015

**Plus d'infos ?** [www.bozar.be](http://www.bozar.be) – entrée libre

### ***Palestine, au pied du mur***

Durant ces dernières années, les Jeunes Socialistes ont eu la chance de rencontrer des délégations des jeunes du Meretz (Israéliens) ainsi que des représentants des jeunes du Fatah (Palestiniens). Ces rencontres dans le cadre des Summer Camps de la IUSY (International Union of Socialist Youth), de YES (Young European Socialists) et du Worker Youth Festival à Dortmund (Allemagne) ont bien sûr donné lieu à des échanges très riches, mais ont surtout suscité, chez de nombreux participants, un intérêt pour la vision sur le conflit israélo-palestinien que partageait chacune de ces deux délégations.

Ce conflit est parfois mal compris ici, en Europe. C'est pourquoi il nous semblait important d'emmener sur place une délégation de jeunes belges dans le cadre d'un voyage d'étude poursuivant de nombreux objectifs. Celui qui nous est apparu comme essentiel était de mesurer sur le terrain la réalité du conflit. Durant notre séjour, du 2 au 10 février 2014, il nous a été demandé à maintes reprises par les personnes rencontrées sur place de témoigner de ce que l'on avait vu et vécu. Conscients que ce voyage d'étude ne devait pas être une fin en soi, nous avons choisi d'élaborer une exposition itinérante ainsi qu'un court documentaire retraçant notre voyage. Ces deux outils servent de socle à un cycle de conférences.

L'exposition itinérante proposée se constitue de dix roll up reprenant chacun un lieu visité en Palestine et en Israël. De Tel Aviv à Jérusalem en passant par Hébron et Ramallah, chacun raconte un territoire, ses spécificités et ses problématiques. L'itinéraire proposé aux visiteurs débute par un panneau introductif illustrant le parcours suivi par la délégation de jeunes ayant participé au voyage d'étude et se conclut par un dernier panneau présentant les associations et les partenaires rencontrés sur place. L'exposition est complétée par deux collections de photographies, la première se consacre à la thématique du mur, la seconde à la ville de Jérusalem.

**Où ?** Espace Magh- Rue du Poinçon17 - 1000 Bruxelles

**Quand ?** du 2 au 18 décembre - Vernissage le 2 décembre à 18h

**Plus d'infos ?** [www.espacemagh.be](http://www.espacemagh.be) – entrée libre

### **Cercle littéraire d'Awsa-Be**

#### ***Cercle littéraire organisé par Awsa-be et présenté par Zohra Belghiti***

En collaboration avec la Boutique Culturelle et le groupe "Les Crépusculaires", AWSA-Be organise un cercle littéraire pour découvrir la poésie arabe. Nous nous baserons notamment sur l'anthologie de MARAM AL MASRI intitulée *Femmes poètes du monde arabe*. Ce recueil nous invite à la rencontre et à la découverte de poétesses arabes de différents pays. C'est une traversée poétique au lyrisme authentique et généreux qui nous emporte vers d'autres horizons, vers ces voix des auteures contemporaines d'Irak, du Maroc, du Bahreïn, de Tunisie, des Émirats Arabes, de Libye, de France. Les poétesses choisies ici ont en commun l'appartenance au Monde arabe, l'enracinement dans l'écriture poétique et la quête de liberté. L'originalité de ce cercle littéraire sera de discuter et de faire dialoguer ces textes avec des textes poétiques occidentaux sélectionnés par le groupe "Les Crépusculaires". Nous verrons ainsi comment ces deux univers poétiques peuvent se croiser et se rencontrer sur des thématiques multiples.

**Où ?** Maison des Femmes de Molenbeek L.E.S. asbl – rue du Jardinier 75 à Molenbeek

**Quand ?** le 26 novembre de 19h à 22h

**Plus d'infos ?** [awsabe@gmail.com](mailto:awsabe@gmail.com) – entrée libre

## Conférences

### ***Révoltes arabes, quel a été le rôle des USA?***

Un débat organisé par Michel Collon et le collectif Investig'action avec Ahmed Bensaada, Bahar Kimyongür, Mohamed Hassan et Majed Nehmé

**Où ?** IHECS – Rue du poinçon 15 à Bruxelles

**Quand ?** le 9 novembre 2015 à 19h

**Plus d'infos ?** entrée libre – [relations@investigation.org](mailto:relations@investigation.org)

### ***L'UGTT, une passion tunisienne de Hèla Youssi, une rencontre/débat organisée par l'ATDB (Association des Démocrates Tunisiens au Benelux)***

La fédération syndicale UGTT a été un acteur-clé de la Révolution tunisienne en 2010-2011 ; elle a aussi joué un rôle essentiel dans la transition démocratique et sociale qui a suivi. En association — dans le cadre du « Quartet » — avec l'Utica, la LTDH et l'Ordre des Avocats, elle a été promotrice et leader du Dialogue national qui a abouti à la rédaction de la Constitution, à la mise en place de la loi électorale et de la Haute Instance pour les Elections, et à la signature du Contrat Social. Rappelons qu'à ce titre, ledit Quartet vient de se voir décerner le Prix Nobel de la Paix. Hèla YOUSFI, est Maître de conférences à l'Université de Paris-Dauphine, Le débat sera modéré par Pierre Coopman, animateur des blogs de la *Revue Nouvelle* et rédacteur en chef de la revue *Défis Sud*.

**Où ?** Centre culturel tunisien Datr Ettounsi, Place du Champ de Mars 2-3 à Ixelles

**Quand ?** le 14 novembre 2015 de 16h à 18h

**Plus d'infos ?** entrée libre – [adt.benelux@gmail.com](mailto:adt.benelux@gmail.com)